

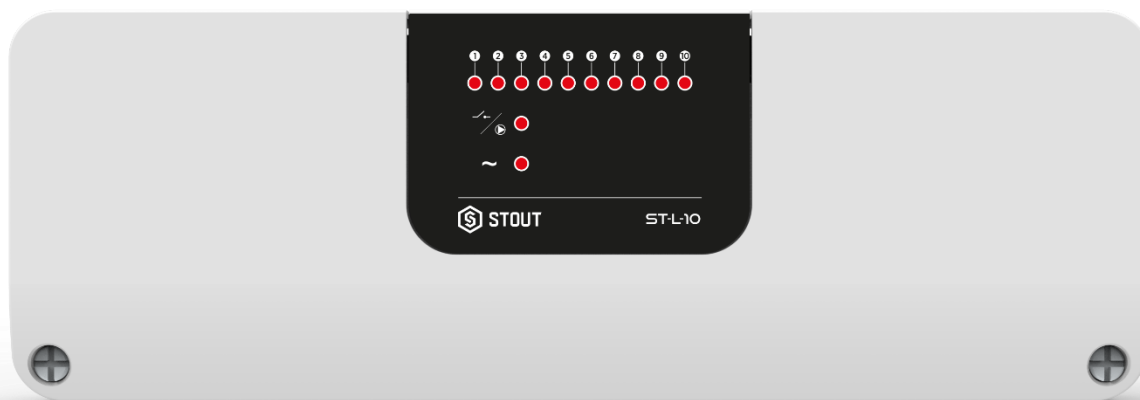


# STOUT

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Контроллер для внутрипольного отопления серии L-10 STOUT

Тип: STE-0101-010000



# EAC

## Оглавление

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	2-4
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Рекомендации по монтажу и эксплуатации	5-6
6	Транспортировка и хранение	6
7	Утилизация	6
8	Приемка и испытания	7
9	Сертификация	7
10	Гарантийные обязательства	8
11	Гарантийный талон	9

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Контроллер для внутриспольного отопления серии L-10 STOUT, тип: STE-0101-010000.

### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

STEROWNIKI Sp. z o.o. Sp. k. с главным офисом в Вепж 34-122, улица Белая Дорога 31.

**ПО ЗАКАЗУ** ООО «ТЕРЕМ» для бренда STOUT (Организация, уполномоченная изготовителем на принятие и удовлетворение требований потребителей на территории РФ). Сайт: [www.stout.ru](http://www.stout.ru)

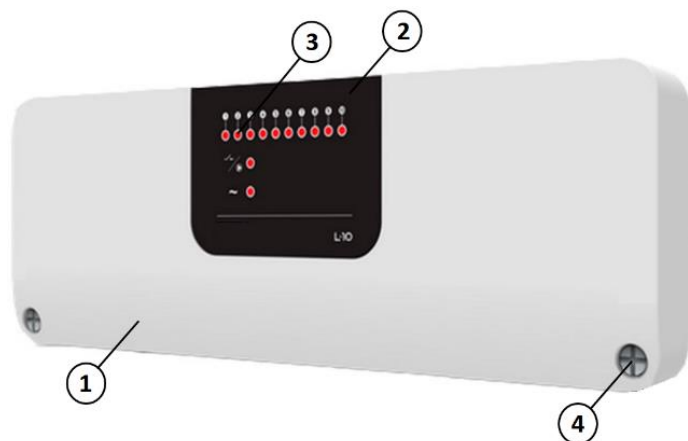
## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Проводной контроллер L-10 STOUT предназначен для управления электротермическими приводами на основе сигнала от комнатных переключающих (двухпозиционных) термостатов или комнатных терморегуляторов серии R-10.

Контроллер может управлять 18 электротермическими приводами в 10 отдельных температурных зонах, управлять котлом, циркуляционным насосом в режиме включено/выключено.

## 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 3.1. УСТРОЙСТВО КОНТРОЛЛЕРА



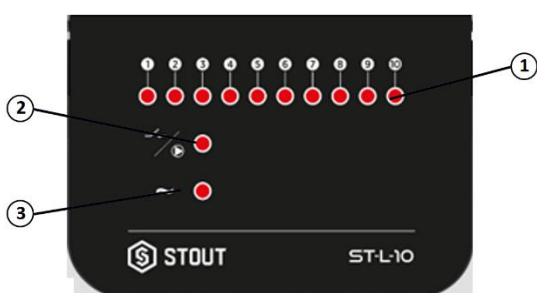
ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Крышка корпуса
2	Информационная панель
3	Индикаторы
4	Винты фиксации крышки

Благодаря программному обеспечению контроллер может реализовывать ряд функций:

- Возможность управлять 18 электротермическими приводами:
  - 8 зон с управлением по 2 привода (в случае большого количества приводов нагрузка каждого выхода до 0,3 А).
  - 2 зоны с управлением по 1 приводу (в случае большого количества приводов нагрузка каждого выхода до 0,3 А).
- Возможность подключить по одному регулятору (R-10b, R-10z, R-10s) для любой зоны или стандартные переключающие термостаты (ST-294v1, ST-292v3, ST-295v3);
- Один выход 230 В на насос;
- Управление источником тепла при помощи беспотенциального реле;
- Задержка включения беспотенциального реле и реле насоса – 2 минуты.

Контроллер L-10 STOUT имеет возможность установки как для монтажа на стене, также и в распределительных шкафах на DIN-рейку;

### 3.2. ИНФОРМАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ

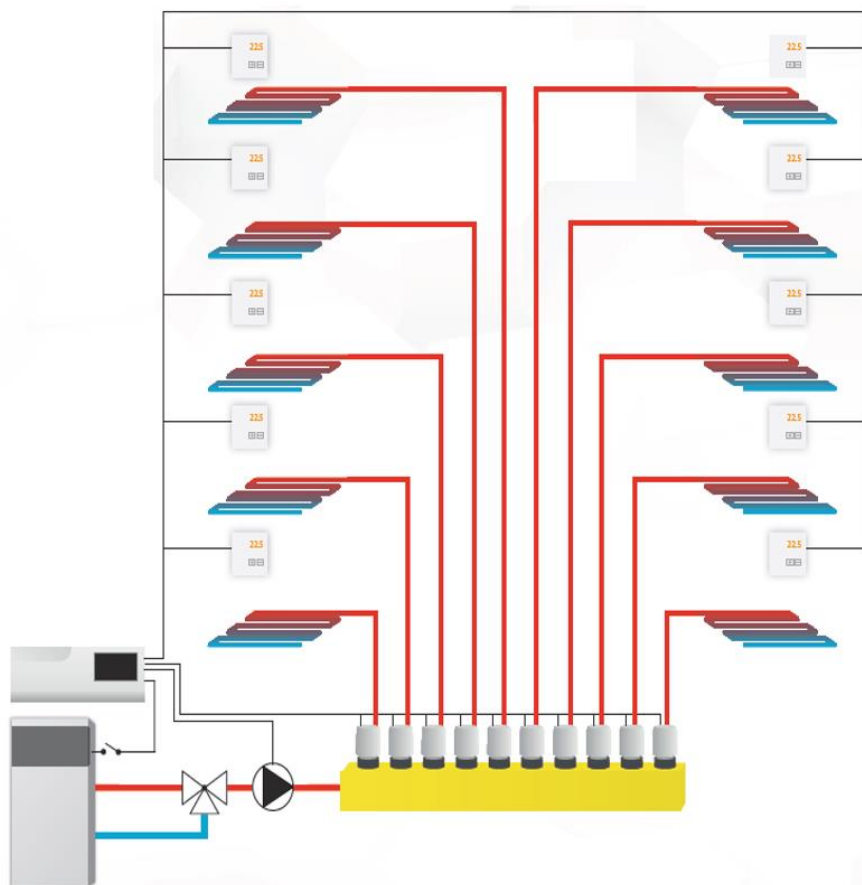


ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Индикатор зон 1-10
2	Индикатор работы беспотенциального реле и насоса
4	Индикатор сети

### 3.3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНТРОЛЛЕРА

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Электропитание, В	230 (±10%)
Частота, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	4
Нагрузка выхода насоса, А	0,5
Нагрузка выхода 1-10, А	0,3
Нагрузка беспотенциального реле, А	1
Предохранитель, А	6,3
Относительная влажность, %	60
Класс защиты, IP	20
Диапазон допустимых температур окружающей среды, °С	От +5 до +50
Средний срок службы, лет	10

### 3.4. СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ



#### СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ:

-  Проводной регулятор температуры (R-10s, R-10b, R-10z)
-  Комнатный переключающий термостат (ST-294v1, ST-292v3, ST-293v3, ST-295v3)
-  Электротермический привод STOUT STE-0010-230001

## 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

### 4.1. НОМЕНКЛАТУРА

Артикул	Наименование	Исполнение	Зон	Количество электротермических приводов
STE-0101-010000	Контроллер L-10	Проводной	10	18

### 4.2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



Артикул	L	H	B	Масса
	мм			кг
STE-0101-010000	335	105	75	0,926

## 5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 5.1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Монтаж контроллера L-10 STOUT и его электрические подключения должны выполняться квалифицированными специалистами.

Контроллер не требует специального технического обслуживания при этом для того, чтобы гарантировать длительный срок службы и корректную работу устройства, необходимо придерживаться параметров, изложенных в данном паспорте.

Во избежание ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все лица, использующие устройство, внимательно ознакомились с его работой и функциями обеспечения безопасности.

Контроллер не может использоваться не по назначению. Этот прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если только они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.

До начала и во время отопительного сезона проверьте техническое состояние проводов. Следует также проверить крепление контроллера, очистить его от пыли и других загрязнений.

**Внимание!** Попадание влаги внутрь корпуса недопустимо! При уходе за прибором не применяйте чистящие средства и растворители! В процессе эксплуатации возможно протирать корпус устройства мягкой сухой тканью.

Несоблюдение этих правил может привести к травмам пользователя, а также повреждениям и выходу устройства из строя.

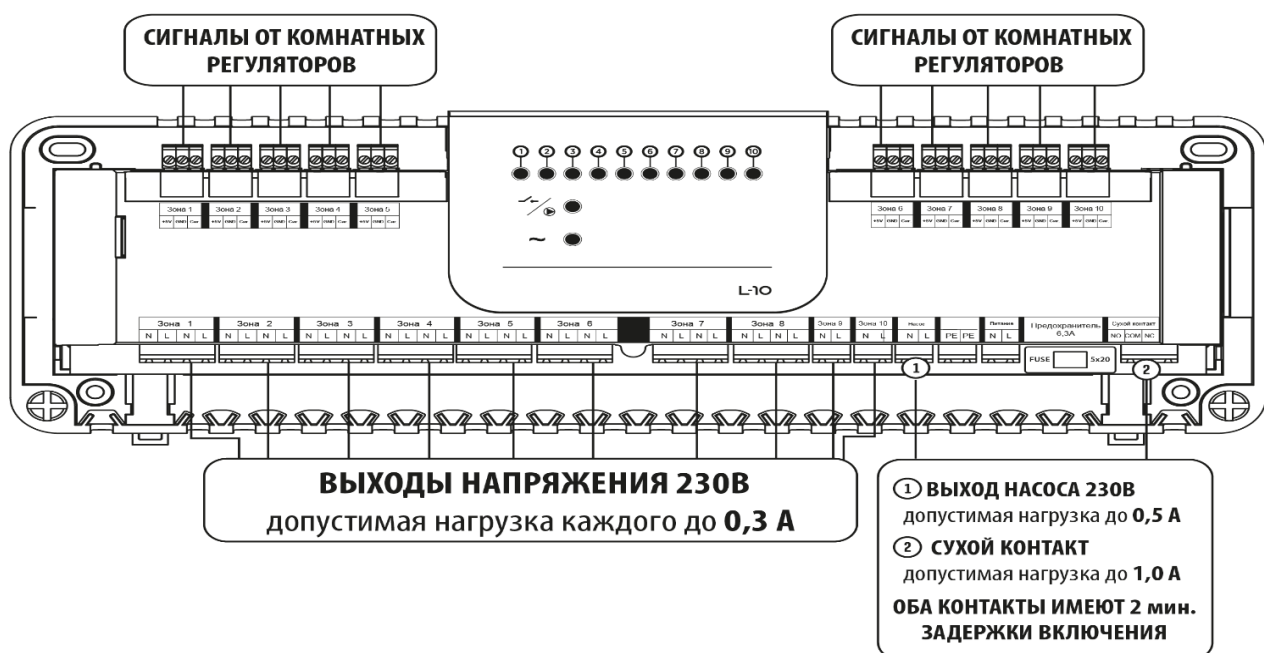
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности;

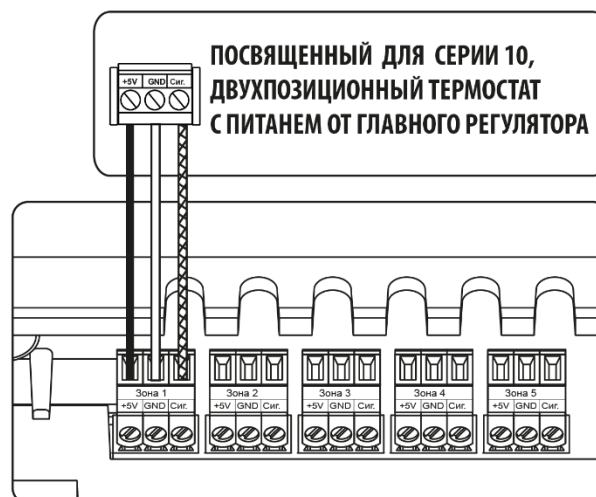
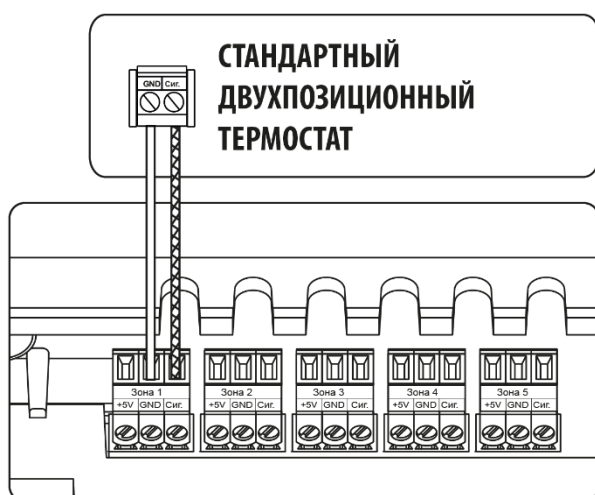
### 5.2. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**Внимание!** Электрическое устройство под напряжением! Перед выполнением каких-либо действий, связанных с питанием (подключение проводов, установка устройства и т.д.) убедитесь, что контроллер не подключен к сети.

Перед запуском необходимо измерить сопротивление заземления электродвигателей, а также измерить сопротивление изоляции электрических проводов.

Для подключения устройств необходимо снять крышку контроллера и подключить кабели согласно с обозначениями на клеммах. Наглядная схема, показывающая способ подключения и соединения с другими устройствами системы приведена ниже:





Для защиты от превышения номинального тока контроллер оборудован цилиндрическим предохранителем номиналом 6,3 А.

**Внимание!** Не используйте предохранители с более высоким номиналом, это может привести к повреждению контроллера.

**Внимание!** Молния может повредить контроллер, поэтому во время грозы необходимо отключить оборудование от сети.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Контроллеры STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Контроллеры STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Контроллеры STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Контроллеры STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отопляемых или не отопляемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

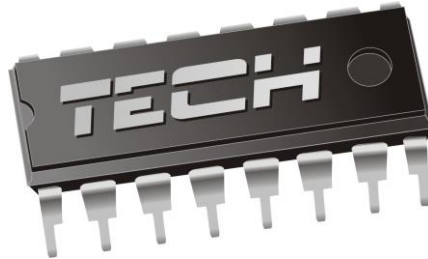


Забота об окружающей среде является для нас первоочередным делом. Осознание того, что мы производим электронные устройства, обязывает нас к безопасной утилизации отработанных элементов и электронных устройств. В связи с этим компания получила регистрационный номер, присвоенный Главным инспектором по охране окружающей среды. Символ перечеркнутой корзины на продукте означает, что продукт нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Сортируя отходы для последующей переработки, мы помогаем защитить окружающую среду. Обязанностью пользователя является передача использованного оборудования в специальный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ



### Декларация о соответствии ЕС

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. Sp. k. с главным офисом в Вепж 34-122, улица Белая Дорога 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами контроллер L-10 STOUT отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014г о согласовании законов государств - членов относящихся к приобщению на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 357) и Директивы Европейского парламента и Совета 2014/30/ЕС 26 февраля 2014г о согласовании законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости(Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 79), Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и Распоряжением Министра экономики от 8 мая 2013г «по основным требованиям, ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании" внедряющего постановления Директивы ROHS 2011/65/ЕС.

Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы PN-EN 60730-2-9:2017, PN-EN 60730-1:2016-10.

  
**PAWEŁ JURA**  
  
**JANUSZ MASTER**  
WŁAŚCICIELE TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.

# EAC

Вепж, 30.01.2020



## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие контроллеров STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы контроллеров STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие (в случае проведения гидравлического испытания);
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта [www.stout.ru](http://www.stout.ru) технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию контроллеров STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.



## 11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_

от « \_\_\_\_ »

\_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

№	Артикул	Количество	Примечание

**Гарантийный срок 24 месяца с даты продажи.**

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: [info@stout.ru](mailto:info@stout.ru)

**С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:**

Покупатель: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Штамп или печать  
торгующей организации

Дата продажи: « \_\_\_\_ »

20 \_\_\_\_ г.